

# ジャパントクラブ NEWS LETTER

Japan Club : 1759 Sutter Street #203, San Francisco, CA 94115 • Tel: 415-931-9424 • www.jpclub.org • jc-sf@sbcglobal.net

2 月 度 理 事 会 議 事 録

## 大勢の会員、ゲストの皆さんの参加で餅つき新年会盛大に開かれる

2009年2月の理事会は1月7日(水)6時30分から日米会会議室に於いて開かれました、なお今月の討議は新年会の結果について会計報告などと、その記憶の新しいうちに来年度の為に注意する点について話し合いました。(出席理事7名でした)

### 「2月の餅つき新年会」

今年の「餅つき新年会」は、2月1日(日)に昨年同様ジャパントタウン・北加日本文化コミュニティ・センターで開催されました、当クラブ最大の催し「餅つき新年会」にふさわしい好天に恵まれ、78名の会員、ゲストが集まり素晴らしい親睦の催しとなりました。

北副会長(今年の新年会実行委員長)司会で始まり、上野会長(日本滞在中)からのメッセージを大隅副会長が代読(メッセージ別掲載)、昨年に続いて2回目のご参加となる長嶺安政総領事から「難しい社会情勢の中にあっても今年の干支は丑、どっしりとかまえ、難間に対処しゆっくりでも確実に前に進んでいきたい、そして一年が終わって振り返って良い年であったと思えるような年にしてください」(要約)とお言葉がありました。

続いて沖山理事の音頭で乾杯の後、今年のエンターテイメントには、新年にふさわしい琉球古典舞踊「智花舩会」(ちかほかい)の皆さんによる素晴らしい民俗舞踊を楽しみました。

### 新年会 会計報告 (詳細は沖山会計理事が保管しております)

収入	会費 \$1,260 + 寄付 \$30	計 \$ 1,290.00
支出	食材、会場費など	計 \$ 1,225.86

### その他

今月号にはサンフランシスコ総領事館で出来る種々の届け出手続きの中から先月号に続いて離婚届け、死亡届について掲載します。  
次回理事会は、2009年3月4日(水)に日米会地階会議室に於いて6:30より開かれます。

### 新年餅つき大会挨拶

遅ればせながら新年おめでとうございます。2009年は世界中が騒然とした中で明けました。大恐慌以来といわれる世界的経済危機に加え、日本の政治は支持率20%を切った首相を抱えたまま動きの取れない状況に陥っています。

こんな時こそ皆が元気になる何かが必要です。ジャパントクラブの新年餅つき大会は私も何度も出席した経験がありますが、日本の伝統行事に加え、盛り沢山のご馳走、センスの良い余興と素晴らしい集まりであったことを記憶しております。今年も総領事にもご出席頂き、ワクワクするような会になることでしょう。日本にいても餅つき風景はテレビで見る位で目の前ではなかなか見られなくなっています。その意味では皆様を羨ましく思います。

今年は多難の年になるかもしれませんが、ジャパントクラブ会員の皆様は手を携えてそれを乗り切っていくことを切に願っております。

ジャパントクラブ会長 上野正安

### ありがとうございました

今年の新年会も大勢の方々が参加してくださり、素晴らしい催しになったと思います。この素晴らしい新年会の開催にあたっては準備の段階から多くの方々の献身的なお手伝いをいただきました。深く感謝しております、当クラブのモットーでもある相互扶助の精神にも通じるボランティアの気持ちを大事に、来年はさらに素晴らしい新年会にしたいと思っております。どうぞ皆様のお力添えをお願いします。

### 新 会 員

新しく次の三名の方が入会されました、新しい会員名簿及び緊急連絡網リストは2月末の申し込み締め切りを待って3月に更新されます。

- ・川野 誠一さん (パルアルト) ・Walsh 文子さん (サンフランシスコ)
- ・高橋 とし子さん (サンフランシスコ)



挨拶をされる長嶺安政総領事

司会の北新年会実行委員長

沖山理事の指揮で参加者全員で「年の初め」を歌う

二年目とあって息の合ったお二人

### 写真で見る 餅つき新年会

写真提供:日米タイムス 及び 大隅副会長

榎木理事も杵を振るう、こね取りは川野理事

琉球古典舞踊を披露してくれた「智花舩会」の皆さん

皆さんの・質問・疑問・不安にお答えする

サンフランシスコ総領事館で出来る

先月に引き続き今月は **離婚・死亡届け手続きについて**

戸籍に関する諸々の届け出のほとんどが総領事館の窓口で出来、外務省を通じて申請者の本籍地の市町村役場に送られますので、申請の為の帰国の必要はありません。今回はそんな届け出の手続きの中から婚姻・出生届けについてお伝えします。引き続き来月は離婚・死亡届けについて説明する予定です。尚、戸籍に関する届け出の申請手数料は無料です。以下申請項目別に詳しく説明します。

**4) 離婚届けの手続き**

届出は、当館窓口備え付けの届出書3通に下記の書類を添えて、当館窓口へ提出してください。郵送による届出も可能です(電話番号等の連絡先を明記してください)。

**必要書類**

離婚届出書 3通

日本人の戸籍謄本 3通

6ヶ月以内に発行されたもの。

裁判所の離婚確定判決書 3通

裁判所の認証印のあるもの(原本)を1通,他の2通は写しでも構いません。

上記離婚確定判決書の和訳文 2通

必ず翻訳者を明記してください。

**届出書の請求方法**

届出書及び記載要領等を当館で準備しております(ホームページからダウンロードできません)。予め届出書の受領を希望される方は、直接当館窓口に出し出るか、届出書の請求用紙をダウンロードして記入したうえで、1.34ドルの切手を貼った返信用封筒(9 x 12インチ)を同封して郵便にて請求してください。

**その他**

外国人との離婚の場合には、上記書類は1部づつ少なくても構いません。

外国人と婚姻し、氏を変更された方は、その婚姻解消後3ヶ月以内であれば、家庭裁判所の許可を得ることなく、氏を変更前のものに戻すことができます。右御希望の方は同期限内に、当館窓口まで提出してください。

日本人どうして協議離婚される場合には、日本式の離婚届けも可能です。離婚届書の証人欄に証人2人の署名捺印の上、当事者双方の戸籍謄本3通を提出してください。

**5) 死亡届けの手続き**

届出は、当館窓口備え付けの届出書2通に下記の書類を添えて、当館窓口へ提出してください。郵送による届出も可能です(電話番号等の連絡先を明記してください)。

**必要書類**

死亡届出書 2通

死亡証明書 2通

死亡証明書の和訳文 2通

**届出書の請求方法**

届出書及び記載要領等を当館で準備しております(ホームページからダウンロードできません)。予め届出書の受領を希望される方は、直接当館窓口に出し出るか、届出書の請求用紙をダウンロードして記入したうえで、1.34ドルの切手を貼った返信用封筒(9 x 12インチ)を同封して郵便にて請求してください。

**その他**

死亡者が旅券を所持していた場合は、届出書と一緒にをお持ち下さい。

国外で亡くなられた場合は、3ヶ月以内に親族が届け出ることになります。日本国内で埋葬される場合は、国内の市区町村役場で届出をする方が、すみやかに手続きをすることができます。

届出書に本籍地を記載しなければなりませんので、あらかじめ本籍地の番地までご確認願います。

**【注】**

- 1) 米国市民権を取得した人が、戸籍抄本が必要になった場合は本籍地の市町村役場で「除籍抄本」と言う形で受給できます、但し総領事館では入手できません。
- 2) 配偶者が死亡した場合、相続を受ける人への相談も総領事館では受け付けません。
- 3) 市民権を取得した人が、日本国籍を再取得したい場合の手続きも総領事館では行なっていません。

尚、ご質問のある方は総領事館領事班 (415) 777-3533 に連絡してください。

会員からの **ご質問に答えて****「電子渡航認証システム (ESTA)について」教えてください**

私達のように永住権、市民権を持って米国に暮らしている者には直接関係のないこの新しいシステムですが、ご質問者のように親兄弟、親戚或は友人などが米国に観光などの目的で短期に訪問される時この新しいシステムが2009年1月12日から本格的に適用されます。

ビザ免除プログラムに基づき渡米を希望しているすべての渡航者は、渡航認証を受ける必要があります。

この申請をするには次のインターネットサイトに接続して指示に従えば比較的容易に出来そうです。(日本語での説明もあります)

<https://esta.cbp.dhs.gov>

もしインターネットをお使いでない人は知人や旅行代理店(この場合は手数料がかかる場合もあると思われます)等に依頼する事が出来ます、また航空会社でも手続きをヘルプしてくれる所もあるようです。日本からの親戚、親、兄弟、友人などの申請を必要事項が判っていればこちらから申請する事も可能です。

- ・記入は英語(ローマ字)書き
- ・必須項目は、赤の星印が付いています \*
- ・出発72時間前までに済ませておく事が良いでしょう
- ・認証を受けるとすぐにインターネット画面上にその旨表示されます(その画面の必要事項などをメモしておくとも良いでしょう)

さらにご質問がありましたらお知らせください、調べてお返します

## 会員の皆さんからの

・質問・疑問・不安に思っている事・興味のある事  
など或は他の会員の皆さんに教えてあげたい  
面白い話、耳より情報など、どんな事でも結構です  
どしどし事務局までお知らせください



琉球古典舞踊を披露  
してくれた「智花会」  
の福村陽子さん

写真で見る **餅つき新年会**

写真提供:日米タイムス 及び 大隅副会長



餅つき新年会は初めてになる光岡英行首席領事



杵を振るう小川康弘領事と沖山理事